

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中国人民保险集团股份有限公司

THE PEOPLE'S INSURANCE COMPANY (GROUP) OF CHINA LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：1339)

截至二零一六年十二月三十一日止年度 之全年業績公告

中國人民保險集團股份有限公司(「本公司」或「公司」)董事會(「董事會」)宣布本公司及子公司(「本集團」)截至二零一六年十二月三十一日之經審核年度業績及以前年度比較數據如下，請一並閱覽下文管理層討論與分析：

財務報表及主要附註

合併利潤表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)	附註	2016 年度	2015 年度
總保費收入	5	439,874	388,387
減：分出保費	5	(32,749)	(31,255)
淨保費收入	5	407,125	357,132
未到期責任準備金淨額變動	5	(10,255)	(7,821)
已賺淨保費		396,870	349,311
攤回分保費用		10,519	9,678
投資收益	6	33,075	44,336
其他收入		2,859	2,686
收入合計		443,323	406,011
死亡給付和其他給付		113,583	93,319
已發生賠款		203,236	180,684
長期壽險合同負債變動		5,633	9,138
保單紅利支出		3,538	4,149
給付及賠付總額		325,990	287,290
減：分出給付及賠付		(24,237)	(21,147)
給付及賠付淨額		301,753	266,143
手續費及佣金支出		53,664	35,963
財務費用		4,333	4,603
匯兌收益		(688)	(632)
其他業務及管理費用		69,328	72,455
保險業務支出及其他費用合計		428,390	378,532
應佔聯營及合營企業損益		10,386	6,491
稅前利潤	7	25,319	33,970
所得稅	8	(4,638)	(6,305)
淨利潤		20,681	27,665
下列歸屬於：			
母公司股東		14,245	19,542
非控制性權益		6,436	8,123
		20,681	27,665
歸屬於母公司股東的每股收益：			
— 基本(人民幣元)	9	0.34	0.46

合併綜合收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)

	2016 年度	2015 年度 (已重述)
淨利潤	<u>20,681</u>	<u>27,665</u>
其他綜合收益		
在後續期間可重分類至損益的項目：		
可供出售金融資產		
— 公允價值(損失)／利得	(6,598)	18,797
— 重分類至利潤表的處置收益	(876)	(11,949)
— 減值損失	1,162	165
所得稅影響		
— 公允價值損失／(利得)	1,650	(4,700)
— 重分類至利潤表的處置收益	212	2,986
— 減值損失	(289)	(38)
	<u>(4,739)</u>	<u>5,261</u>
現金流量套期淨損失	(5)	(13)
所得稅影響	<u>1</u>	<u>3</u>
	<u>(4)</u>	<u>(10)</u>
應佔聯營及合營企業其他綜合收益	165	548
外幣報表折算差額	<u>73</u>	<u>62</u>
在後續期間可重分類至損益的其他綜合(支出)／收益淨額	<u>(4,505)</u>	<u>5,861</u>
在後續期間不可重分類至損益的項目：		
房屋及預付土地租金轉入投資物業重估利得	332	428
所得稅影響	(83)	(107)
	<u>249</u>	<u>321</u>
退休金福利責任的精算收益／(損失)	41	(272)
應佔聯營及合營企業其他綜合損失	<u>(66)</u>	<u>—</u>
在後續期間不可重分類至損益的其他綜合收益淨額	<u>224</u>	<u>49</u>
稅後其他綜合(支出)／收益	<u>(4,281)</u>	<u>5,910</u>
綜合收益合計	<u><u>16,400</u></u>	<u><u>33,575</u></u>
下列歸屬於：		
— 母公司股東	11,102	23,867
— 非控制性權益	<u>5,298</u>	<u>9,708</u>
	<u><u>16,400</u></u>	<u><u>33,575</u></u>

合併資產負債表

於二零一六年十二月三十一日

(人民幣百萬元)

	附註	2016年 12月31日	2015年 12月31日
資產			
現金及現金等價物		46,729	49,884
衍生金融資產		3	8
債權類證券		240,531	232,147
權益類證券、基金及信托		150,550	125,275
保險業務應收款淨額	11	34,339	21,558
再保險資產		31,019	26,542
定期存款		91,884	148,097
存出資本保證金		9,911	9,914
分類為貸款及應收款的投資		168,778	110,485
於聯營及合營企業的投資	12	85,834	53,308
投資物業		10,695	10,358
房屋及設備		24,113	23,095
無形資產		1,197	1,005
預付土地租金		3,825	3,941
遞延所得稅資產		5,965	2,251
其他資產		26,776	25,600
總資產		932,149	843,468
負債			
賣出回購金融資產款		33,066	28,231
應付所得稅		2,756	3,117
應付銀行及其他金融機構款項		—	980
應付債券		46,084	39,210
保險合同負債		538,513	507,686
保單持有人的投資合同負債		38,370	27,601
應付保單紅利		7,064	8,114
退休金福利責任		2,800	2,990
遞延所得稅負債		752	1,455
其他負債		91,750	66,889
總負債		761,155	686,273

(人民幣百萬元)	附註	2016年 12月31日	2015年 12月31日
權益			
股本	13	42,424	42,424
儲備		83,677	73,677
		<hr/>	<hr/>
歸屬於母公司股東權益		126,101	116,101
非控制性權益		44,893	41,094
		<hr/>	<hr/>
總權益		170,994	157,195
		<hr/>	<hr/>
總權益及負債		932,149	843,468
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

合併股東權益變動表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)

	歸屬於母公司股東權益														非控制性 權益	權益合計
	股本 (附註13)	股本溢價	可供出售 金融資產 公允價值 變動	一般 風險準備	利潤 準備金	轉入 投資物業 資本重估	現金 流量套期	應佔聯營 及合營企業 其他 綜合收益	外幣報表 折算差額	盈餘公積*	其他儲備	退休金 福利責任 精算利得/ (損失)	未分配 利潤	小計		
於2016年1月1日	42,424	19,925	5,840	5,770	1,300	2,232	(3)	594	(49)	1,101	(15,010)	(693)	52,670	116,101	41,094	157,195
淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,245	14,245	6,436	20,681
其他綜合收益/(支出)	-	-	(3,487)	-	-	185	(4)	67	55	-	-	41	-	(3,143)	(1,138)	(4,281)
綜合收益合計	-	-	(3,487)	-	-	185	(4)	67	55	-	-	41	14,245	11,102	5,298	16,400
提取一般風險準備和盈餘公積	-	-	-	1,292	-	-	-	-	-	309	-	-	(1,601)	-	-	-
提取利潤準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
向股東分配的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(959)	(959)	(1,574)	(2,533)
非控制性權益股東出資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	12
於子公司權益的變動	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(143)	-	-	(143)	63	(80)
於2016年12月31日	42,424	19,925	2,353	7,062	1,300	2,417	(7)	661	6	1,410	(15,153)	(652)	64,355	126,101	44,893	170,994

	歸屬於母公司股東權益														非控制性 權益	權益合計
	股本 (附註13)	股本溢價	可供出售 金融資產 公允價值 變動 (已重述)	一般 風險準備	利潤 準備金	轉入 投資物業 資本重估	現金 流量套期	應佔聯營 及合營企業 其他 綜合收益 (已重述)	外幣報表 折算差額	盈餘公積*	其他儲備	退休金 福利責任 精算損失	未分配 利潤	小計		
於2015年1月1日	42,424	19,925	1,951	4,011	497	1,966	5	191	(96)	802	(15,065)	-	35,970	92,581	32,996	125,577
淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19,542	19,542	8,123	27,665
其他綜合收益/(支出)	-	-	3,889	-	-	266	(8)	403	47	-	-	(693)	421	4,325	1,585	5,910
綜合收益合計	-	-	3,889	-	-	266	(8)	403	47	-	-	(693)	19,963	23,867	9,708	33,575
提取一般風險準備和盈餘公積	-	-	-	1,759	-	-	-	-	-	299	-	-	(2,058)	-	-	-
提取利潤準備金	-	-	-	-	803	-	-	-	-	-	-	-	(803)	-	-	-
向股東分配的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(402)	(402)	(1,345)	(1,747)
於子公司權益的變動	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55	-	-	55	(265)	(210)
於2015年12月31日	42,424	19,925	5,840	5,770	1,300	2,232	(3)	594	(49)	1,101	(15,010)	(693)	52,670	116,101	41,094	157,195

* 盈餘公積包含法定盈餘公積和任意盈餘公積。

如附註3披露，由於採用國際會計準則第1號(修訂)，可供出售金融資產公允價值變動和應佔聯營及合營企業其他綜合收益的期初餘額進行了重述調整。

合併現金流量表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)

	附註	2016 年度	2015 年度
經營活動產生的現金流量			
稅前利潤		25,319	33,970
調整如下：			
投資收益	6	(33,075)	(44,336)
匯兌收益		(688)	(632)
應佔聯營及合營企業收益		(10,386)	(6,491)
房屋及設備折舊	7	1,969	2,131
無形資產攤銷	7	169	147
預付土地租金攤銷	7	149	158
處置投資物業、房屋及設備、無形資產 及預付土地租金的收益		(161)	(121)
財務費用(不含計入保戶賬戶的利息)		2,761	3,404
應收款及其他資產減值損失		408	703
投資費用		474	222
營運資本變動前的經營活動現金流量		(13,061)	(10,845)
保險業務應收款的淨增加		(13,171)	(3,403)
保單持有人投資合同負債的增加		10,769	2,081
保險合同負債的淨增加		26,350	28,361
其他資產的淨增加		(2,130)	(329)
其他負債及預提費用淨增加		22,999	11,224
經營活動產生的現金		31,756	27,089
支付的所得稅		(7,925)	(6,648)
經營活動產生的現金流入淨額		<u>23,831</u>	<u>20,441</u>
投資活動產生的現金流量			
收到的利息		28,356	27,811
收到的股息		6,865	6,195
保戶質押貸款的減少		522	1,258
資本性支出		(3,621)	(3,551)
處置投資物業、房屋及設備、無形資產 及預付土地租金的現金流入		302	389
投資聯營及合營企業支付的現金		(22,914)	(11,539)
投資支付的現金		(395,820)	(278,465)
處置投資收到的現金		297,775	252,495
支付的投資費用		(474)	(222)
定期存款的淨減少		56,326	16,531
投資活動產生的現金(流出)／流入淨額		<u>(32,683)</u>	<u>10,902</u>

(人民幣百萬元)

2016 年度

2015 年度

籌資活動產生的現金流量

子公司發行股份取得的現金	12	—
賣出回購金融資產款的增加／(減少)	4,835	(7,257)
發行應付債券取得的現金	15,000	—
償還應付債券支付的現金	(8,000)	(8,500)
(償還)／取得銀行及其他金融機構借款的現金	(980)	293
支付的利息	(2,887)	(3,704)
支付的股息	(2,533)	(1,747)

籌資活動產生的現金流入／(流出)淨額	5,447	(20,915)
--------------------	--------------	-----------------

現金及現金等價物的淨(減少)／增加額	(3,405)	10,428
--------------------	----------------	--------

現金及現金等價物的年初餘額	49,884	39,307
---------------	--------	--------

匯率變動對現金及現金等價物的影響	250	149
------------------	-----	-----

現金及現金等價物的年末餘額	46,729	49,884
---------------	---------------	---------------

現金及現金等價物餘額分析

庫存現金	1	1
------	---	---

活期存款、短期通知存款及 原到期日不超過3個月的銀行存款	39,803	34,022
---------------------------------	--------	--------

原到期日不超過3個月的買入返售證券	6,925	15,861
-------------------	-------	--------

現金及現金等價物的年末餘額	46,729	49,884
---------------	---------------	---------------

附註：

1. 公司資料

本公司於1996年8月22日在中華人民共和國(以下簡稱「中國」)註冊成立，註冊辦公地址為北京市宣武區東河沿路69號(郵編100052)。本公司的前身中國人民保險公司，為中國政府於1949年10月20日成立的國有企業。本公司的最終控制人為中國財政部。

本公司為一家投資控股公司。本公司的子公司在2016年主要提供綜合金融產品和服務，並從事財產保險業務，人身保險業務，資產管理以及其他業務。

2. 編製基礎

本合併財務報表已按照國際財務報告準則、香港聯合交易所有限公司(以下簡稱「香港聯交所」)證券上市規則附錄16(以下簡稱「上市規則」)及香港公司條例規定的披露要求編製。國際財務報告準則包括國際會計準則理事會頒布的全部準則和解釋。

除了投資物業、部分金融工具和保險合同負債外，本合併財務報表以歷史成本慣例編製。本合併財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位(百萬元)。

歷史成本一般是基於為取得產品和服務所支付的對價的公允價值。

3. 新發布及已修訂的國際財務報告準則的採用

以下為本年度財務報告期間本集團首次採用的適用於本集團財務報表的新的或修訂的國際財務報告準則。

國際財務報告準則第11號(修訂)	取得共同經營權益的會計處理
國際會計準則第1號(修訂)	披露更新
國際會計準則第16號及第38號(修訂)	折舊和攤銷使用方法的澄清
國際會計準則第16號及第41號(修訂)	農業：生產性植物
國際財務報告準則第10號、第12號 和國際會計準則第28號(修訂)	投資主體：適用合併豁免
國際財務報告準則(修訂)	國際財務報告準則2012-2014周期年度改進

國際會計準則第1號(修訂)－披露更新

本集團本年首次採用了國際會計準則第1號(修訂)－披露更新的相關內容。國際會計準則第1號(修訂)指出，若一項披露並非重大，則實體無需對其按國際財務報告準則進行單獨披露，可提供合併或非合併的基礎信息。但修訂重申當僅滿足國際財務報告準則的特定要求並不足夠使財務報表使用者理解與實體的財務情況和經營表現相關的特定交易、事項和情況時，實體應當考慮進行額外的披露。

過去，本公司及子公司將應佔聯營及合營企業其他綜合收益中的份額與本集團的其他綜合收益一並按性質合併呈報。

自2016年1月1日起，按權益法核算的應佔聯營及合營企業的其他綜合收益總額，將劃分為以下兩項單獨披露：

- 在後續期間不可重分類至損益的部分；以及
- 滿足特定條件以後，在後續期間可以重分類至損益的部分。

由於此變化，本集團對截至2015年12月31日止年度的合併綜合收益表中，人民幣548百萬元其他綜合收益項目單獨拆分並進行了重分類，以符合新規定。同時，本集團於股東權益變動表中單獨設置了一項儲備項目用以匯總合併股東權益變動表中應佔聯營及合營企業的其他綜合收益累計金額，此項歸屬於母公司股東的期初餘額為人民幣594百萬元(2015年1月1日：人民幣191百萬元)。歸屬於母公司股東的可供出售金融資產公允價值變動期初餘額扣除了應佔聯營及合營企業的部分，從而減少了人民幣594百萬元(2015年1月1日：人民幣191百萬元)。本集團針對上述披露進行了追溯應用。

除此之外，上述對國際財務報告準則的修訂預計將不會對本集團截至2016年12月31日止年度合併財務報表中的披露或金額產生重大影響。

4. 分部報告

本集團各業務分部的呈報與內部管理上報至管理層用於決策資源分配和業績評價的方式一致。

出於管理目的，本集團根據產品和服務劃分成業務單元，本集團有如下經營性報告分部：

- 財產保險分部主要包括本集團為公司及個人客戶提供的各種財產保險業務，包括機動車輛險、農業保險、財產保險及責任保險等；
- 人壽保險分部主要包括本集團提供的各種分紅、兩全、年金及萬能險產品等人壽保險業務；
- 健康保險分部主要包括本集團提供的各種健康及醫療保險業務；
- 資產管理分部主要包括本集團提供的各種資產管理服務；
- 總部分部主要通過戰略、風險管理、資金、財務、法律、人力資源等職能為本集團的業務發展提供管理和支持；
- 其他分部主要為本集團提供的保險經紀業務及其他業務。

管理層通過分別監控本集團各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價主要是以呈報分部的利潤／(虧損)。

考慮到中國大陸以外地區經營產生的收入、淨利潤、資產和負債合計佔比低於本集團合併財務數據的1%，本集團未披露地區分部信息。

分部間交易基於本集團各分部協商一致的條款進行。

於呈報期間，本集團不存在從單一外部客戶的交易中取得原保險合同保費超過本集團合計直接保費收入的10%或以上。

截至2016年12月31日止年度的分部收入和經營成果呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
已賺淨保費	270,783	105,162	20,925	-	-	-	-	396,870
攤回分保費用	10,091	233	195	-	-	-	-	10,519
投資收益	15,280	15,720	1,782	452	4,017	121	(4,297)	33,075
其他收入	1,579	621	93	1,316	3	229	(982)	2,859
收入合計								
—分部收入	297,733	121,736	22,995	1,768	4,020	350	(5,279)	443,323
—對外收入	297,570	121,498	22,982	1,202	(17)	88	-	443,323
—分部間收入	163	238	13	566	4,037	262	(5,279)	-
給付及賠付淨額	172,087	109,187	20,479	-	-	-	-	301,753
手續費及佣金支出	46,578	6,900	666	-	-	-	(480)	53,664
財務費用	1,208	1,752	456	2	887	28	-	4,333
匯兌收益	(415)	(174)	(2)	(1)	(96)	-	-	(688)
其他業務及管理費用	59,530	6,972	1,322	1,039	726	330	(591)	69,328
保險業務支出及其他費用合計	278,988	124,637	22,921	1,040	1,517	358	(1,071)	428,390
應佔聯營及合營企業損益	6,176	3,348	-	5	908	-	(51)	10,386
稅前利潤	24,921	447	74	733	3,411	(8)	(4,259)	25,319
所得稅	(4,439)	5	(71)	(190)	41	(13)	29	(4,638)
淨利潤／(虧損)								
—分部經營成果	20,482	452	3	543	3,452	(21)	(4,230)	20,681

截至2015年12月31日止年度的分部收入和經營成果呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
已賺淨保費	245,110	89,850	14,351	-	-	-	-	349,311
攤回分保費用	9,710	87	(119)	-	-	-	-	9,678
投資收益	20,302	21,046	2,070	640	3,731	(45)	(3,408)	44,336
其他收入	1,465	327	101	1,139	18	347	(711)	2,686
收入合計								
— 分部收入	276,587	111,310	16,403	1,779	3,749	302	(4,119)	406,011
— 對外收入	276,480	111,207	16,397	1,391	388	148	-	406,011
— 分部間收入	107	103	6	388	3,361	154	(4,119)	-
給付及賠付淨額	153,819	97,996	14,328	-	-	-	-	266,143
手續費及佣金支出	31,541	4,307	448	-	-	-	(333)	35,963
財務費用	1,638	1,612	407	8	907	31	-	4,603
匯兌收益	(331)	(183)	(6)	(1)	(111)	-	-	(632)
其他業務及管理費用	62,838	6,819	1,431	895	676	430	(634)	72,455
保險業務支出及其他費用合計	249,505	110,551	16,608	902	1,472	461	(967)	378,532
應佔聯營及合營企業損益	3,141	2,701	-	(12)	968	-	(307)	6,491
稅前利潤／(虧損)	30,223	3,460	(205)	865	3,245	(159)	(3,459)	33,970
所得稅	(6,340)	96	69	(230)	91	13	(4)	(6,305)
淨利潤／(虧損)								
— 分部經營成果	23,883	3,556	(136)	635	3,336	(146)	(3,463)	27,665

於2016年12月31日及截至該日止年度、2015年12月31日及截至該日止年度的分部資產、負債及其他分部信息呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
2016年12月31日								
分部資產	<u>480,354</u>	<u>375,499</u>	<u>45,224</u>	<u>9,531</u>	<u>108,320</u>	<u>6,586</u>	<u>(93,365)</u>	<u>932,149</u>
分部負債	<u>357,480</u>	<u>342,629</u>	<u>39,548</u>	<u>1,800</u>	<u>20,190</u>	<u>2,656</u>	<u>(3,148)</u>	<u>761,155</u>
其他分部信息：								
資本性支出	2,511	504	46	245	29	286	-	3,621
折舊和攤銷費用	1,823	158	50	31	58	113	54	2,287
利息收入	12,378	12,836	1,238	143	168	5	-	26,768
資產減值損失	<u>545</u>	<u>569</u>	<u>28</u>	<u>(13)</u>	<u>441</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,570</u>
2015年12月31日								
分部資產	<u>421,793</u>	<u>357,560</u>	<u>32,831</u>	<u>9,087</u>	<u>105,728</u>	<u>5,588</u>	<u>(89,119)</u>	<u>843,468</u>
分部負債	<u>312,499</u>	<u>322,467</u>	<u>29,421</u>	<u>1,717</u>	<u>20,369</u>	<u>2,647</u>	<u>(2,847)</u>	<u>686,273</u>
其他分部信息：								
資本性支出	2,319	495	71	322	46	298	-	3,551
折舊和攤銷費用	1,945	191	38	28	58	122	54	2,436
利息收入	12,458	13,419	1,227	99	277	6	-	27,486
資產減值損失	<u>727</u>	<u>17</u>	<u>1</u>	<u>63</u>	<u>129</u>	<u>-</u>	<u>(69)</u>	<u>868</u>

5. 總保費收入及淨保費收入

(人民幣百萬元)

	2016年度	2015年度
(a) 總保費收入		
長期壽險保費收入	117,764	96,508
短期健康險保費收入	10,804	10,062
財產保險保費收入	311,306	281,817
	<hr/>	<hr/>
合計	439,874	388,387
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
(b) 分出保費		
長期壽險分出保費	(711)	(465)
短期健康險分出保費	(2,012)	(1,631)
財產保險分出保費	(30,026)	(29,159)
	<hr/>	<hr/>
合計	(32,749)	(31,255)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
淨保費收入	407,125	357,132
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
(c) 未到期責任準備金淨額變動		
未到期責任準備金毛額的變動	(11,150)	(7,542)
減：未到期責任準備金再保部分的變動	895	(279)
	<hr/>	<hr/>
淨額	(10,255)	(7,821)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

6. 投資收益

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
股息、利息和租金收入(a)	32,253	32,410
已實現的收益(b)	2,175	12,396
未實現的損失(c)	(191)	(305)
減值損失(d)	(1,162)	(165)
合計	<u>33,075</u>	<u>44,336</u>

(a) 股息、利息和租金收入

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
投資物業經營租賃收入	<u>423</u>	<u>343</u>
利息收入		
活期及定期存款	7,306	9,539
債權類證券		
— 持有至到期投資	5,894	6,081
— 可供出售金融資產	5,554	4,940
— 交易性金融資產	81	72
衍生金融資產	118	29
貸款及應收款項	7,815	6,825
小計	<u>26,768</u>	<u>27,486</u>
股息收入		
權益類證券、基金		
— 可供出售金融資產	4,418	4,113
— 交易性金融資產	644	468
小計	<u>5,062</u>	<u>4,581</u>
合計	<u>32,253</u>	<u>32,410</u>

(b) 已實現的收益

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
債權類證券		
—可供出售金融資產	530	215
—交易性金融資產	24	40
權益類證券、基金		
—可供出售金融資產	317	11,734
—交易性金融資產	295	407
—衍生金融工具	1,009	—
合計	<u>2,175</u>	<u>12,396</u>

(c) 未實現的(損失)/收益

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
債權類證券		
—交易性金融資產	17	20
權益類證券、基金		
—交易性金融資產	(432)	185
投資物業	224	(510)
合計	<u>(191)</u>	<u>(305)</u>

(d) 減值損失

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
債權類證券		
—可供出售金融資產	—	26
權益類證券、基金		
—可供出售金融資產	1,162	139
合計	<u>1,162</u>	<u>165</u>

7. 稅前利潤

除稅前利潤乃扣除下列各項後達成：

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
員工成本(a)	34,915	32,572
房屋及設備折舊	1,969	2,131
保險業務應收款減值損失的計提(附註11)	390	320
其他資產減值損失的計提	18	383
經營租賃項下有關土地及樓宇的最低租賃付款	896	904
無形資產攤銷	169	147
預付土地租金攤銷	149	158
審計師薪酬	30	28
	<u>34,915</u>	<u>32,572</u>

(a) 員工成本

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
員工成本(包括董事及監事薪酬)		
— 薪金、津貼及業績獎金	31,842	29,525
— 退休福利供款計劃	3,073	3,047
	<u>34,915</u>	<u>32,572</u>
合計	<u>34,915</u>	<u>32,572</u>

8. 所得稅

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
當期所得稅		
— 本年度計提	7,525	8,771
— 以往年度調整	39	15
遞延所得稅	(2,926)	(2,481)
	<u>4,638</u>	<u>6,305</u>
合計	<u>4,638</u>	<u>6,305</u>

根據中國企業所得稅法相關規定，註冊地在中國境內的本公司及本公司之子公司應納稅所得額按25%（2015年：25%）的適用稅率計提。源於中國境外其他地區的應納稅所得額根據本集團經營所在地的現行法律、解釋公告和慣例，按照其適用稅率計提。

中國人民保險（香港）有限公司（以下簡稱「人保香港」）註冊於香港，2016年度適用16.5%的所得稅稅率（2015年：16.5%）。

按會計利潤及25%的適用稅率計算的所得稅調節至所得稅費用的過程如下：

<i>(人民幣百萬元)</i>	2016年度	2015年度
稅前利潤	25,319	33,970
按適用稅率計算的所得稅	6,330	8,492
以往年度調整	39	15
歸屬聯營企業損益的所得稅影響	(2,597)	(1,623)
非納稅收益項目	(1,102)	(1,019)
不可抵扣的支出	941	208
未確認的可抵扣暫時性差異和可抵扣虧損	1,030	233
子公司適用不同稅率的影響	(3)	(1)
本年度所得稅費用	4,638	6,305
實際稅率	18.3%	18.6%

9. 每股收益

於2016年度及2015年度，基本每股收益為歸屬於本公司普通股股東的淨利潤除以該年度發行在外普通股計算得出。

	2016年度	2015年度
歸屬於本公司股東的淨利潤 <i>(人民幣百萬元)</i>	14,245	19,542
發行在外普通股 <i>(百萬股)</i>	42,424	42,424
基本每股收益 <i>(人民幣元)</i>	0.34	0.46

鑒於本集團於2016年度和2015年度內並未發行具有潛在稀釋效應的普通股，因此本集團無需披露上述兩個年度的稀釋每股收益。

10. 股利分配

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
股利支出：		
2015年度，已付－每股人民幣2.26005分		
(2015年：2014年度，已付－每股人民幣0.94671分)	959	402

於2017年3月24日，本公司董事會建議2016年度股利分配方案為每股人民幣3.37881分，待股東大會批准後生效。

11. 保險業務應收款淨額

(人民幣百萬元)	2016年 12月31日	2015年 12月31日
保險業務應收款	37,557	24,427
減：保險業務應收款減值準備	(3,218)	(2,869)
合計	34,339	21,558

(a) 保險業務應收款的減值準備變動如下：

(人民幣百萬元)	2016年度	2015年度
於1月1日	2,869	2,689
已確認減值損失(附註7)	390	320
不能回收而核銷	(41)	(140)
於12月31日	3,218	2,869

(b) 於報告期間末，保險業務應收款基於付款日並在提取減值準備後的賬齡分析如下：

(人民幣百萬元)	2016年 12月31日	2015年 12月31日
未到期及3個月內	27,749	18,769
3至6個月	4,234	1,136
6至12個月	1,943	1,321
1至2年	300	241
2年以上	113	91
合計	<u>34,339</u>	<u>21,558</u>

本集團與保險業務應收款有關的信用風險主要來自財產保險業務，在此類業務中本集團只對公司客戶或通過保險中介機構購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。一般情況下，針對一個保單持有人最長信用期限為3個月，但是可酌情給予更長的信用期限。對於大客戶和部分多年期保單，一般安排分期付款。

本集團主要與Standard & Poor's信用評級為A-級(或其他國際評級機構(如A.M. Best、Fitch和Moody's)的同等級別)及以上的再保險公司開展分保業務。本集團管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新分保策略，並確定合理的再保險資產減值準備。

12. 於聯營及合營企業的投資

(a) 本集團於各期末於聯營及合營企業的投資如下：

(人民幣百萬元)	2016年 12月31日	2015年 12月31日
聯營企業		
於聯營企業的投資成本	63,961	37,402
應佔聯營企業損益及其他綜合收益	18,983	13,016
小計	<u>82,944</u>	<u>50,418</u>
合營企業		
於合營企業的投資成本	2,890	2,890
合計	<u>85,834</u>	<u>53,308</u>
於中國大陸上市的股份的公允價值	<u>66,416</u>	<u>45,006</u>

於2016年12月31日，除在中國大陸上海證券交易所主板上市的興業銀行股份有限公司（「興業銀行」）和華夏銀行股份有限公司（以下簡稱「華夏銀行」）外，由本集團持有投資的聯營企業及合營企業均為私營有限責任公司。

(b) 主要聯營企業的詳情如下：

聯營企業	註冊地	主要業務及經營地點	本集團持有的所有權及表決權比例			
			2016年12月31日		2015年12月31日	
			直接	間接	直接	間接
興業銀行	福建	銀行、中國	0.91%	13.15%	0.91%	13.15%
中誠信託有限責任公司	北京	信託業務、中國	32.92%	-	32.92%	-
華夏銀行	北京	銀行、中國	-	19.99%	-	-

本集團在興業銀行的董事會派有代表，將其作為聯營企業進行核算。

上述聯營企業對於本集團的淨利潤存在重要影響，或投資金額佔本集團總權益比例較大，其他不重大聯營企業的詳細情況則未逐項披露。

13. 股本

	2016年 12月31日	2015年 12月31日
已發行及已繳足每股面值人民幣1元 的普通股(百萬股)		
境內股	33,698	33,698
H股	8,726	8,726
	<u>42,424</u>	<u>42,424</u>
股本(人民幣百萬元)		
境內股	33,698	33,698
H股	8,726	8,726
	<u>42,424</u>	<u>42,424</u>

14. 公司資產負債表

	2016年 12月31日	2015年 12月31日
資產		
現金及現金等價物	5,984	7,323
債權類證券	323	519
權益類證券和基金	7,648	7,248
定期存款	135	124
分類為貸款及應收款的投資	2,806	2,346
於子公司的投資	82,318	81,318
於聯營企業的投資	5,137	4,681
投資物業	1,201	1,191
房屋及設備	158	184
無形資產	25	25
預付土地租金	67	69
其他資產	2,080	711
	<hr/>	<hr/>
總資產	107,882	105,739
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
負債		
賣出回購金融資產款	–	60
應付債券	15,984	15,973
退休金福利責任	2,800	2,990
其他負債	1,406	1,346
	<hr/>	<hr/>
總負債	20,190	20,369
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
權益		
股本	42,424	42,424
儲備	45,268	42,946
	<hr/>	<hr/>
總權益	87,692	85,370
	<hr/>	<hr/>
總權益及負債	107,882	105,739
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

管理層討論與分析

本集團主要開展三大業務，分別為財產保險業務、人身保險業務及資產管理業務。本集團業務由四個主要經營分部構成：財產保險業務由本集團的財產保險分部構成，包括中國人民財產保險股份有限公司（「人保財險」）和中國人民保險（香港）有限公司（「人保香港」），本公司分別持有其68.98%及75.0%的股權；人身保險業務由兩個獨立的業務分部構成，即人壽保險分部和健康保險分部，其中，人壽保險分部為中國人民人壽保險股份有限公司（「人保壽險」），本公司直接及間接持有其80.0%的股權，健康保險分部為中國人民健康保險股份有限公司（「人保健康」），本公司直接及間接持有其95.45%的股權；資產管理業務由本集團的資產管理分部構成，主要包括中國人保資產管理有限公司（「人保資產」）、人保投資控股有限公司（「人保投控」）、人保資本投資管理有限公司（「人保資本」）、中國人保香港資產管理有限公司（「人保香港資產」）均為本公司100%持有；本公司同時持有人保金融服務有限公司（「人保金服」）100%的股權。

主要經營指標

(一) 主要業務數據

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
原保險保費收入			
人保財險	310,453	281,010	10.5
人保壽險	105,115	89,608	17.3
人保健康	23,020	16,031	43.6
人保財險綜合成本率(%)	98.1	96.5	上升1.6個百分點
人保壽險一年新業務價值 ⁽¹⁾	4,131	2,698	53.1
人保健康一年新業務價值 ⁽¹⁾	325	274	18.6
總投資收益率(%)	5.8	7.3	下降1.5個百分點

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至 2016年 12月31日	截至 2015年 12月31日	同比(%)
市場佔有率 ⁽²⁾			
人保財險(%)	33.5	33.4	上升0.1個百分點
人保壽險(%)	4.8	5.6	下降0.8個百分點
人保健康(%)	1.1	1.0	上升0.1個百分點
人保壽險內含價值 ⁽³⁾	57,558	55,322	4.0
人保健康內含價值 ⁽³⁾	7,118	4,097	73.7

	截至 2016年 12月31日	截至 2015年 12月31日 (未經審計) ⁽⁴⁾	同比(%)
綜合償付能力充足率(%)			
人保集團	284	295	下降11個百分點
人保財險	287	284	上升3個百分點
人保壽險	177	216	下降40個百分點
人保健康	215	205	上升10個百分點
核心償付能力充足率(%)			
人保集團	220	235	下降15個百分點
人保財險	232	245	下降13個百分點
人保壽險	149	183	下降34個百分點
人保健康	200	175	上升25個百分點

(1) 人保壽險、人保健康截至2015年12月31日前12個月的一年新業務價值按照2016年12月31日評估日使用的投資收益率假設，並按照《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》的相關規定重新計算（其他假設與2015年12月31日評估日使用的假設一致）。

(2) 市場佔有率根據中國保險監督管理委員會（「保監會」）公布的中國（不包括香港、澳門和台灣）原保險保費收入統計和計算，分別為人保財險佔所有財產險公司的市場份額，以及人保壽險、人保健康佔所有人身險公司的市場份額。

- (3) 人保壽險、人保健康截至2015年12月31日的內含價值是基於2016年12月31日評估日的投資收益率假設，並按照《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》的相關規定重新計算（其他假設與2015年12月31日評估日使用的假設一致）。
- (4) 本集團、人保財險、人保壽險、人保健康根據「償二代」監管規則模擬計算截至2015年12月31日綜合償付能力充足率和核心償付能力充足率，該數字未經審計。

2016年，本集團緊緊圍繞「保持穩健增長，聚力改革創新，強化價值創造」的主基調，堅定信心，搶抓機遇，攻堅克難，夯實基礎，集團發展呈現業務穩健增長、結構不斷優化的良好局面。2016年，人保財險在財產保險市場佔有率為33.5%，人保壽險在人身保險市場佔有率為4.8%，人保健康在人身保險市場佔有率為1.1%。按規模保費統計，2016年，人保財險、人保壽險、人保健康、人保香港分別實現規模保費人民幣3,104.53億元、人民幣1,165.56億元、人民幣280.55億元、港幣1.25億元。本集團積極推動「以客戶為中心」轉型，著力推進集團一體化建設，交叉互動所產生的規模保費由2015年的人民幣261.75億元增長21.5%至2016年的人民幣317.91億元。

(二) 主要財務指標

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
總保費收入	439,874	388,387	13.3
財產保險	311,306	281,817	10.5
人壽保險	105,548	90,539	16.6
健康保險	23,020	16,031	43.6
稅前利潤	25,319	33,970	(25.5)
淨利潤	20,681	27,665	(25.2)
歸屬於公司股東淨利潤	14,245	19,542	(27.1)
每股收益(人民幣元)	0.34	0.46	(27.1)
加權平均淨資產收益率(%)	11.8	18.7	下降6.9個百分點

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至 2016年 12月31日	截至 2015年 12月31日	同比(%)
總資產	932,149	843,468	10.5
總負債	761,155	686,273	10.9
總權益	170,994	157,195	8.8
每股淨資產(人民幣元)	2.97	2.74	8.6
資產負債率 ⁽¹⁾ (%)	81.7	81.4	上升0.3個百分點

(1) 資產負債率為總負債對總資產的比率。

本集團資本實力進一步充實，總權益由截至2015年12月31日的人民幣1,571.95億元增長8.8%至2016年12月31日的人民幣1,709.94億元。本集團總保費收入由2015年的人民幣3,883.87億元增長13.3%至2016年的人民幣4,398.74億元。在資本市場波動和自然災害頻發的情況下，本集團淨利潤由2015年的人民幣276.65億元下降25.2%至2016年的人民幣206.81億元，歸屬於公司股東淨利潤由2015年的人民幣195.42億元下降27.1%至2016年的人民幣142.45億元。受淨利潤規模收窄影響，本集團加權平均淨資產收益率由2015年的18.7%下降6.9個百分點至2016年的11.8%。

本集團每股淨資產由截至2015年12月31日的人民幣2.74元增長8.6%至2016年12月31日的人民幣2.97元；本集團每股收益由2015年的人民幣0.46元下降27.1%至2016年的人民幣0.34元；本集團資產負債率由截至2015年12月31日的81.4%上升0.3個百分點至2016年12月31日的81.7%。

財產保險業務

2016年，國家治理體系和治理能力現代化建設加快推進，以互聯網+、雲計算等為代表的新經濟蓬勃發展，經濟結構持續優化，傳統產能轉換與供給側結構性改革深化並存，本集團財產保險分部面臨升級傳統保險供給與創新保險需求的雙重挑戰。2016年，本集團財產保險分部緊緊圍繞全年目標，克服宏觀經濟下行、資本市場波動的巨大壓力，直面市場競爭嚴峻挑戰，有效應對商車費率改革和「營改增」稅制調整重大考驗，自股改上市以來市場份額首次實現回升，業務增速超越市場；盈利能力優於市場，領先優勢繼續擴大，發展與盈利均呈現良好態勢。

(一) 按產品分析

下表列明報告期內財產保險分部各類產品的總保費收入：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
機動車輛險	225,877	204,271	10.6
企業財產險	12,562	12,970	(3.1)
責任險	13,840	11,605	19.3
意外傷害及健康險	23,433	18,561	26.2
貨運險	2,999	3,230	(7.2)
農險	19,535	18,944	3.1
其他險種	13,060	12,236	6.7
合計	311,306	281,817	10.5

財產保險分部的總保費收入由2015年的人民幣2,818.17億元增長10.5%至2016年的人民幣3,113.06億元。整體業務穩步增長主要源於機動車輛險、農險、意外傷害及健康險、責任險、信用保證險業務的發展。

機動車輛險的總保費收入由2015年的人民幣2,042.71億元增長10.6%至2016年的人民幣2,258.77億元。2016年，財產保險分部持續加大機動車輛險產品組合營銷力度，機動車輛險保足保全率進一步提升。2016年，財產保險分部升級車行合作模式，提升資源差異化配置效能，戰略性拓展中高端新車市場，受新車銷量增速回升影響，新車承保數量和新車業務保費收入保持良好增長態勢。同時，財產保險分部深入挖掘存量業務資源，著力抓好存量業務的續保和轉保工作，有力推動機動車輛險業務平穩增長。

企業財產險的總保費收入由2015年的人民幣129.70億元下降3.1%至2016年的人民幣125.62億元。2016年，受經濟結構深度調整影響，企業財產險保險需求不足，企財綜合險和機損險業務有所下滑。

責任險的總保費收入由2015年的人民幣116.05億元增長19.3%至2016年的人民幣138.40億元。2016年，國務院及各部委相繼出台多項政策文件，為責任險擴大覆蓋面、提高滲透度提供強有力的政策支持，財產保險分部僱主、醫療、公眾及產品責任險等傳統險種發展態勢良好，同時，財產保險分部積極發展創新產品，首台(套)重大技術裝備、訴訟財產保全、網絡購物運費損失和機動車延長保修責任險為責任險帶來新的增長點。

意外傷害及健康險的總保費收入由2015年的人民幣185.61億元增長26.2%至2016年的人民幣234.33億元。2016年，財產保險分部搶抓政策機遇，鞏固續保業務，積極開拓新市場，強化橫向融合發展，深挖客戶資源，加強基層銷售能力建設，大力推廣手機銷售等新型平台應用，機動車駕乘意外險等新興業務快速發展，學幼險、建築工程意外險等傳統業務穩步增長，大病、城鎮職工補充醫療、新農合基本醫療保險業務增量保費貢獻較大。

貨運險的總保費收入由2015年的人民幣32.30億元下降7.2%至2016年的人民幣29.99億元。2016年，中國經濟步入發展新常態，經濟結構深度調整，進出口貿易低迷，鐵路運量減少，貨運險市場保源萎縮、費率下行。

農險的總保費收入由2015年的人民幣189.44億元增長3.1%至2016年的人民幣195.35億元。2016年，農險市場全面開放，市場競爭日益激烈，財產保險分部農險業務增速趨緩，農險業務增長點主要集中於育肥豬、能繁母豬、奶牛等養殖險保險業務。

財產保險分部其他險種的總保費收入由2015年的人民幣122.36億元增長6.7%至2016年的人民幣130.60億元。2016年，財產保險分部個人信用貸款保險、貸款保證保險、履約保證保險、產品質量保證保險等業務實現較快增長，拉動信用保證險業務快速發展。

(二) 按渠道分析

下表列明報告期內人保財險按渠道類別統計的原保險保費收入，具體可劃分為代理銷售渠道、直接銷售渠道及保險經紀渠道等。2016年，人保財險把握渠道業務獲取模式演變趨勢，明晰渠道定位，深化渠道清分，完善渠道布局，實施差異化渠道經營模式和整體化渠道戰略，統籌規劃互聯網戰略布局，加快推進電網銷渠道轉型，不斷完善產壽健協同機制，業務保持穩步增長。

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年			2015年	
	金額	佔比 (%)	同比 (%)	金額	佔比 (%)
代理銷售渠道	206,904	66.7	27.2	162,617	57.9
其中：個人代理	109,044	35.1	27.4	85,579	30.5
兼業代理	56,681	18.3	7.5	52,749	18.8
專業代理	41,179	13.3	69.5	24,289	8.6
直接銷售渠道	87,968	28.3	(15.2)	103,755	36.9
保險經紀渠道	15,581	5.0	6.4	14,638	5.2
合計	310,453	100.0	10.5	281,010	100.0

(三) 財務分析

下表列明報告期內財產保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
已賺淨保費	270,783	245,110	10.5
投資收益	15,280	20,302	(24.7)
其他收入	1,579	1,465	7.8
收入合計	297,733	276,587	7.6
給付及賠付淨額	172,087	153,819	11.9
手續費及佣金支出	46,578	31,541	47.7
財務費用	1,208	1,638	(26.3)
其他業務及管理費用	59,530	62,838	(5.3)
保險業務支出及其他費用合計	278,988	249,505	11.8
稅前利潤	24,921	30,223	(17.5)
所得稅	(4,439)	(6,340)	(30.0)
淨利潤	20,482	23,883	(14.2)

已賺淨保費

得益於機動車輛險、農險、意外傷害及健康險、責任險、信用保證險業務的穩步發展，財產保險分部的已賺淨保費由2015年的人民幣2,451.10億元增長10.5%至2016年的人民幣2,707.83億元。

投資收益

財產保險分部的投資收益由2015年的人民幣203.02億元下降24.7%至2016年的人民幣152.80億元，主要是受權益市場下跌、資本市場劇烈波動以及低利率環境下新增和再投資資金收益率下降影響所致。

給付及賠付淨額

財產保險分部的給付及賠付淨額由2015年的人民幣1,538.19億元增長11.9%至2016年的人民幣1,720.87億元。其中，人保財險賠付率由2015年的62.7%上升0.8個百分點至2016年的63.5%。2016年，受「莫蘭蒂」颱風、江蘇鹽城龍捲風及各地暴雨洪澇等自然災害影響，財產保險分部企業財產險、農險大額賠案有所增多，賠付率同比上升。

手續費及佣金支出

財產保險分部的手續費及佣金支出由2015年的人民幣315.41億元增長47.7%至2016年的人民幣465.78億元。手續費及佣金支出的增加主要是受業務規模穩步增長，加大對優質業務的投入以及市場競爭加劇所致。

財務費用

財產保險分部的財務費用由2015年的人民幣16.38億元下降26.3%至2016年的人民幣12.08億元。財務費用的下降主要是受次級債及賣出回購金融資產利息支出減少所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，財產保險分部的淨利潤由2015年的人民幣238.83億元下降14.2%至2016年的人民幣204.82億元。

人身保險業務

(一) 人壽保險

2016年，中國壽險行業延續快速發展態勢，保費規模持續擴大。本集團人壽保險分部繼續推進「穩增長、重價值、強基礎」的轉型發展戰略，順應監管機構「保險姓保」的引導方向，期繳業務快速發展，價值業務佔比提升，轉型發展成效顯著。截至2016年末，本集團人壽保險分部實現規模保費人民幣1,165.56億元，首年期繳規模保費同比增長173.9%，在首年規模保費中佔比有效提升。

1. 按產品分析

按原保險保費收入統計，報告期內人壽保險分部各類產品收入如下：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

壽險產品	2016年		2015年	
	金額	佔比(%)	金額	佔比(%)
傳統型保險	85,572	81.4	74,512	83.2
分紅型保險	16,595	15.8	11,495	12.8
萬能型保險	91	0.1	83	0.1
意外傷害和短期健康險	2,857	2.7	3,519	3.9
合計	105,115	100.0	89,608	100.0

按規模保費統計，2016年，傳統型保險、分紅型保險、萬能型保險、意外傷害和短期健康險分別實現規模保費人民幣872.82億元、177.25億元、86.92億元、28.57億元。其中，傳統型保險業務繼續保持良好勢頭，同比增長17.1%，主要是更符合市場需求的具有保險保障功能和具有理財功能的產品增長所致。

2. 按渠道分析

按原保險保費收入統計，報告期內人壽保險分部分渠道類別收入如下，具體可劃分為銀行保險渠道、個人保險渠道及團體保險渠道。

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
銀行保險	59,166	56,568	4.6
長險首年	55,622	53,135	4.7
躉繳	49,421	51,852	(4.7)
期繳首年	6,201	1,282	383.7
期繳續期	3,413	3,264	4.6
短期險	132	169	(21.9)
個人保險	35,559	24,524	45.0
長險首年	25,226	18,323	37.7
躉繳	15,555	13,731	13.3
期繳首年	9,671	4,591	110.7
期繳續期	9,306	4,658	99.8
短期險	1,027	1,543	(33.4)
團體保險	10,389	8,517	22.0
長險首年	8,683	6,649	30.6
躉繳	8,454	6,647	27.2
期繳首年	229	2	11,350.0
期繳續期	8	62	(87.1)
短期險	1,698	1,807	(6.0)
合計	105,115	89,608	17.3

按規模保費統計，2016年，銀行保險、個人保險、團體保險分別實現規模保費人民幣628.54億元、401.21億元、135.80億元。

人壽保險分部個險渠道聚焦價值期繳業務，銷售人力繼續快速增長，營銷隊伍銷售能力明顯改善，實現期繳首年規模保費倍數增長，中高價值業務佔比大幅提升。截至2016年末，人壽保險分部營銷員為189,261人，營銷員月人均首年規模保費為人民幣5,323元，月人均壽險新保單數目1.49件。銀保渠道聚焦價值轉型，在穩定業務規模的同時，期繳首年規模保費大幅增長。團險渠道聚焦法人客戶與價值業務，業務拓展能力不斷提升。

3. 保費繼續率

下表列明報告期內人壽保險分部個人客戶13個月和25個月保費繼續率：

項目	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
13個月保費繼續率 ⁽¹⁾ (%)	91.3	88.9
25個月保費繼續率 ⁽²⁾ (%)	85.3	84.3

(1) 某一年度的13個月保費繼續率指在上一年內新簽發的個人長期期繳壽險保單在其簽發並生效後第13個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例；

(2) 某一年度的25個月保費繼續率指在前年內新簽發的個人長期期繳壽險保單在其簽發並生效後第25個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例。

4. 財務分析

下表列明報告期內人壽保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
已賺淨保費	105,162	89,850	17.0
投資收益	15,720	21,046	(25.3)
其他收入	621	327	89.9
收入合計	121,736	111,310	9.4
給付及賠付淨額	109,187	97,996	11.4
手續費及佣金支出	6,900	4,307	60.2
財務費用	1,752	1,612	8.7
其他業務及管理費用	6,972	6,819	2.2
保險業務支出及其他費用合計	124,637	110,551	12.7
稅前利潤	447	3,460	(87.1)
所得稅	5	96	(94.8)
淨利潤	452	3,556	(87.3)

已賺淨保費

人壽保險分部的已賺淨保費由2015年的人民幣898.50億元增長17.0%至2016年的人民幣1,051.62億元，主要是公司發展思路清晰、業務轉型措施有利、主打產品適銷對路、服務質量不斷提升。

投資收益

人壽保險分部的投資收益由2015年的人民幣210.46億元下降25.3%至2016年的人民幣157.20億元，主要是受權益市場下跌、資本市場劇烈波動以及低利率環境下新增和再投資資金收益率下降影響所致。

其他收入

人壽保險分部的其他收入由2015年的人民幣3.27億元增長89.9%至2016年的人民幣6.21億元，主要是保單初始費用收入增長所致。

給付及賠付淨額

人壽保險分部的給付及賠付淨額由2015年的人民幣979.96億元增長11.4%至2016年的人民幣1,091.87億元，主要是退保金等增長所致。

手續費及佣金支出

人壽保險分部的手續費及佣金支出由2015年的人民幣43.07億元增長60.2%至2016年的人民幣69.00億元，主要是期繳首年保費收入增長及業務結構優化所致。

財務費用

人壽保險分部的財務費用由2015年的人民幣16.12億元增長8.7%至2016年的人民幣17.52億元，主要是保戶儲金及投資款結息增長所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，人壽保險分部的淨利潤由2015年的人民幣35.56億元下降87.3%至2016年的人民幣4.52億元。

(二) 健康保險

2016年，本集團健康保險分部牢牢堅持「創新發展、加快轉型」的指導思想，強化價值導向，堅持「專業見特色、轉型見成效、扭虧見成果」的經營策略，通過在成本管控、績效管理等方面深化改革，全力加強盈利能力建設，實現扭虧為盈；推進政府委托保險業務、商業健康保險業務和健康管理保險業務三大業務板塊協同發展，業務規模快速增長；積極調整優化產品結構，高內含價值業務快速增長，個險渠道期繳首年保費同比增長78.5%、團險渠道短期險保費同比增長32.8%，一年新業務價值同比增長18.6%，內含價值同比增長73.7%，價值創造能力持續提升。

1. 按產品分析

按原保險保費收入統計，報告期內健康保險分部各類產品收入如下：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

健康險產品	2016年		2015年	
	金額	佔比(%)	金額	佔比(%)
疾病保險	544	2.4	357	2.2
醫療保險	7,831	34.0	5,932	37.0
失能收入損失保險	85	0.4	86	0.5
護理保險	13,660	59.3	8,768	54.7
意外傷害保險	535	2.3	457	2.9
分紅型兩全保險	366	1.6	432	2.7
合計	23,020	100.0	16,031	100.0

按規模保費統計，2016年，疾病保險、醫療保險、失能收入損失保險、護理保險、意外傷害保險、分紅型兩全保險分別實現規模保費人民幣5.44億元、117.13億元、0.85億元、148.13億元、5.35億元、3.66億元。

2. 按渠道分析

按原保險保費收入統計，報告期內健康保險分部分渠道類別收入如下，具體可劃分為銀行保險渠道、個人保險渠道及團體保險渠道。

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
銀行保險	11,006	7,787	41.3
長險首年	10,724	7,517	42.7
躉繳	10,599	7,399	43.2
期繳首年	125	118	5.9
期繳續期	276	265	4.2
短期險	6	5	20.0
個人保險	3,220	1,769	82.0
長險首年	2,662	1,398	90.4
躉繳	2,265	1,175	92.8
期繳首年	398	223	78.5
期繳續期	461	287	60.6
短期險	97	84	15.5
團體保險	8,794	6,475	35.8
長險首年	218	18	1,111.1
躉繳	217	17	1,176.5
期繳首年	1	1	—
期繳續期	4	3	33.3
短期險	8,571	6,454	32.8
合計	23,020	16,031	43.6

按規模保費統計，2016年，銀行保險、個人保險、團體保險分別實現規模保費人民幣110.58億元、34.14億元、135.82億元。

健康保險分部的個險渠道重點圍繞銷售團隊建設推動期繳業務發展。截至2016年12月31日，健康保險分部營銷員數量為27,389人。營銷員月人均首年規模保費人民幣2,818元，月人均新保單數目0.68件。銀保渠道搶抓業務發展機遇，不斷提升專業技能，積極做好業務結構轉型，業務發展取得了較好成效。團險渠道在政府委托保險業務方面加大拓展力度，規模保費有較快增長，基本醫保經辦業務取得突破性進展，受托管理醫保基金人民幣39.50億元；在商業團險業務方面不斷深化創新力度，進一步擴大業務規模，人均產能呈現較快增長。

3. 保費繼續率

下表列明報告期內健康保險分部個人客戶13個月和25個月保費繼續率：

項目	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
13個月保費繼續率 ⁽¹⁾ (%)	81.2	77.9
25個月保費繼續率 ⁽²⁾ (%)	72.7	76.1

- (1) 某一年度的13個月保費繼續率指在上一年內新簽發的個人長期期繳健康險保單在其簽發並生效後第13個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例；
- (2) 某一年度的25個月保費繼續率指在前年內新簽發的個人長期期繳健康險保單在其簽發並生效後第25個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例。

4. 財務分析

下表列明報告期內健康保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
已賺淨保費	20,925	14,351	45.8
投資收益	1,782	2,070	(13.9)
其他收入	93	101	(7.9)
收入合計	22,995	16,403	40.2
給付及賠付淨額	20,479	14,328	42.9
手續費及佣金支出	666	448	48.7
財務費用	456	407	12.0
其他業務及管理費用	1,322	1,431	(7.6)
保險業務支出及其他費用合計	22,921	16,608	38.0
稅前利潤	74	(205)	—
所得稅	(71)	69	—
淨利潤	3	(136)	—

已賺淨保費

健康保險分部的已賺淨保費由2015年的人民幣143.51億元增長45.8%至2016年的人民幣209.25億元，主要是受政策和市場環境影響，政府委托保險業務和商業長期險業務增長較快所致。

投資收益

健康保險分部的投資收益由2015年的人民幣20.70億元下降13.9%至2016年的人民幣17.82億元，主要是受權益市場下跌、資本市場劇烈波動以及低利率環境下新增和再投資資金收益率下降影響所致。

其他收入

健康保險分部的其他收入由2015年的人民幣1.01億元下降7.9%至2016年的人民幣0.93億元，主要是萬能產品的相關費用收入等下降所致。

給付及賠付淨額

健康保險分部的給付及賠付淨額由2015年的人民幣143.28億元增長42.9%至2016年的人民幣204.79億元，主要是業務增長較快，提取保險責任準備金增長所致。

手續費及佣金支出

健康保險分部的手續費及佣金支出由2015年的人民幣4.48億元增長48.7%至2016年的人民幣6.66億元，主要是商業長期險業務增長較快所致。

財務費用

健康保險分部的財務費用由2015年的人民幣4.07億元增長12.0%至2016年的人民幣4.56億元，主要是保戶儲金及投資款結息成本增長所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，健康保險分部的淨利潤由2015年的虧損人民幣1.36億元轉變為2016年盈利人民幣0.03億元。

保險業務原保險保費收入按地區分析

下表列明報告期內本集團中國境內保險業務原保險保費收入的地區分布：

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
江蘇省	39,278	34,287
廣東省	36,552	32,396
浙江省	30,219	27,225
山東省	28,410	24,050
河北省	25,285	23,468
四川省	24,791	22,170
北京市	23,507	19,147
福建省	16,379	15,863
遼寧省	16,041	14,208
湖北省	16,024	13,527
其他地區	182,102	160,310
合計	438,589	386,649

資產管理業務

2016年，本集團資產管理分部克服了股票市場大幅波動，債券收益率低位徘徊，信用風險事件頻發等不利因素；積極把握市場機會，不斷加大戰略投資項目開發力度，在傳統股權、債權產品開發的基礎上，著力推動普惠金融、支農支小等金融產品創新，協同保險主業發展，拓寬保險資金運用新渠道，保持投資收益水平的基本穩定，有效防範投資風險。資產管理分部全年股權、債權計劃產品註冊規模人民幣488.10億元；其中，股權計劃產品註冊規模人民幣360.00億元，居行業第一位。截至2016年12月31日，資產管理分部受托的第三方及發行的保險資產管理產品規模為人民幣3,108.91億元。

本集團資產管理分部的投資收益並不包括由資產管理分部代表本集團各保險分部管理的投資資產所產生的投資收益。由資產管理分部代表本集團其它分部管理的投資資產所產生的投資收益已納入相關分部的投資收益內。

下表列明報告期內資產管理分部的利潤表數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
投資收益	452	640	(29.4)
其他收入	1,316	1,139	15.5
收入合計	1,768	1,779	(0.6)
財務費用	2	8	(75.0)
其他業務及管理費用	1,039	895	16.1
支出合計	1,040	902	15.3
稅前利潤	733	865	(15.3)
所得稅	(190)	(230)	(17.4)
淨利潤	543	635	(14.5)

投資收益

資產管理分部的投資收益由2015年的人民幣6.40億元下降29.4%至2016年的人民幣4.52億元，主要是存續資產處置收益下降所致。

其他收入

資產管理分部的其他收入由2015年的人民幣11.39億元增長15.5%至2016年的人民幣13.16億元，主要是資產處置收入和金融產品管理費收入增長所致。

財務費用

資產管理分部的財務費用由2015年的人民幣0.08億元下降75.0%至2016年的人民幣0.02億元，主要是賣出回購金融資產利息支出減少所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，資產管理分部的淨利潤由2015年的人民幣6.35億元下降14.5%至2016年的人民幣5.43億元。

投資組合及投資收益

(一) 投資組合

下表列明截至所顯示日期本集團的投資組合信息：

單位：人民幣百萬元，百分比除外

投資資產	截至2016年12月31日		截至2015年12月31日	
	賬面值	佔比(%)	賬面值	佔比(%)
現金及現金等價物	46,729	5.8	49,884	6.7
固定收益投資	345,149	42.7	393,503	53.0
定期存款	91,884	11.4	148,097	19.9
固定收益證券	240,531	29.8	232,147	31.3
政府債券	14,597	1.8	12,942	1.7
金融債券	96,906	12.0	107,578	14.5
企業(公司)債券	129,028	16.0	111,627	15.0
其他固定收益投資 ⁽¹⁾	12,734	1.6	13,259	1.8
公允值計量的股票及基金投資	132,866	16.4	109,663	14.8
證券投資基金	94,028	11.6	77,755	10.5
股票	38,838	4.8	31,908	4.3
其他投資	282,994	35.0	189,771	25.5
次級債及債權計劃	109,714	13.6	100,355	13.5
於聯營及合營企業的投資	85,834	10.6	53,308	7.2
其他 ⁽²⁾	87,446	10.8	36,108	4.9
總投資資產	807,738	100.0	742,821	100.0

(1) 主要包括存出資本保證金和保戶質押貸款。

(2) 主要包括投資性房地產、衍生金融資產、以成本計量的股權投資和資產管理產品等。

(二) 投資收益

下表列明報告期內本集團投資收益的有關信息：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

項目	2016年	2015年
現金及現金等價物	581	539
固定收益投資	19,356	20,905
利息收入	18,785	20,656
已實現收益／(虧損)淨額	554	255
未實現收益／(虧損)淨額	17	20
減值	—	(26)
公允值計量的股票及基金投資	5,089	16,768
股息收入	5,062	4,581
已實現收益／(虧損)淨額	1,621	12,141
未實現收益／(虧損)淨額	(432)	185
減值	(1,162)	(139)
其他投資收入／(虧損)	18,435	12,615
總投資收益	43,461	50,827
總投資收益率 ⁽¹⁾ (%)	5.8	7.3
淨投資收益率 ⁽²⁾ (%)	5.7	5.5

(1) 總投資收益率 = (總投資收益 - 賣出回購證券所產生的利息開支) / (期初及期末平均總投資資產 - 賣出回購證券的相關負債)。

(2) 淨投資收益率 = (總投資收益 - 已實現金融資產收益淨額 - 未實現金融資產收益淨額 - 金融資產減值損失 - 賣出回購證券所產生的利息開支) / (期初及期末平均總投資資產 - 賣出回購證券的相關負債)。

專項分析

(一) 流動性分析

1. 流動性分析

本集團的流動性資金主要來自於保費、投資淨收益、投資資產出售或到期及籌資活動所收到的現金。對流動資金的需求主要包括保險的賠付或給付，保險合同的有關退保、減保或以其他方式提前終止保單，向股東派發的股息，以及各項日常支出所需支付的現金。

本集團保費通常均於保險賠付或給付發生前收取，因此本集團經營活動現金流通常為淨流入。同時本集團在投資資產中保持了一定比例的高流動性資產以應對流動性需求。此外，本集團亦可以通過賣出回購證券的方式及其他籌資活動獲得額外的流動資金。

本公司作為控股公司，現金流主要來源於投資性活動產生的投資收益、籌資性活動產生的現金流及子公司的股息。本公司認為有充足的流動資金來滿足本集團和本公司可預見的流動資金需求。

2. 現金流量表

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2016年	2015年	同比(%)
經營活動產生的現金流量淨額	23,831	20,441	16.6
投資活動產生的現金流量淨額	(32,683)	10,902	—
籌資活動產生的現金流量淨額	5,447	(20,915)	—

(二)償付能力

本集團根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、核心資本、最低資本、綜合償付能力充足率和核心償付能力充足率。

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至 2016年 12月31日	截至 2015年 12月31日 (未經審計) ⁽¹⁾	同比(%)
人保集團			
實際資本	222,890	198,150	12.5
核心資本	172,358	157,883	9.2
最低資本	78,518	67,143	16.9
綜合償付能力充足率(%)	284	295	下降11個百分點
核心償付能力充足率(%)	220	235	下降15個百分點
人保財險			
實際資本	140,793	121,478	15.9
核心資本	113,864	104,783	8.7
最低資本	49,071	42,824	14.6
綜合償付能力充足率(%)	287	284	上升3個百分點
核心償付能力充足率(%)	232	245	下降13個百分點
人保壽險			
實際資本	46,380	45,314	2.4
核心資本	39,257	38,365	2.3
最低資本	26,263	20,935	25.5
綜合償付能力充足率(%)	177	216	下降40個百分點
核心償付能力充足率(%)	149	183	下降34個百分點
人保健康			
實際資本	6,695	4,551	47.1
核心資本	6,200	3,883	59.7
最低資本	3,107	2,220	40.0
綜合償付能力充足率(%)	215	205	上升10個百分點
核心償付能力充足率(%)	200	175	上升25個百分點

(1) 本集團、人保財險、人保壽險、人保健康根據「償二代」監管規則模擬計算截至2015年12月31日綜合償付能力充足率和核心償付能力充足率，該數字未經審計。

截至2016年12月31日，本集團綜合償付能力充足率為284%，較2015年12月31日下降11個百分點，核心償付能力充足率為220%，較2015年12月31日下降15個百分點。

截至2016年12月31日，人保財險綜合償付能力充足率為287%，較2015年12月31日上升3個百分點，核心償付能力充足率為232%，較2015年12月31日下降13個百分點；人保壽險綜合償付能力充足率為177%，較2015年12月31日下降40個百分點，核心償付能力充足率為149%，較2015年12月31日下降34個百分點；人保健康綜合償付能力充足率為215%，較2015年12月31日上升10個百分點，核心償付能力充足率為200%，較2015年12月31日上升25個百分點。

未來展望

(一) 市場環境

2016年，中國保險市場保持強勁增長勢頭，結構調整成效顯現，有效防範風險，助實體惠民生能力明顯提升。根據中國保監會公布的數據，2016年，中國保險業原保險保費收入約為3.1萬億元人民幣，規模超過日本位列世界第二，同比增長27.5%，發展速度創2008年以來新高。其中，財產險公司原保險保費收入同比增長10.0%；人身險公司原保險保費收入同比增長36.8%。截至2016年底，保險業總資產約為15.1萬億元人民幣，較年初增長22.3%。

2017年是實施「十三五」規劃的重要一年，是供給側結構性改革的深化之年。從宏觀環境看，黨的十九大將在今年召開，保持政治環境、宏觀經濟與社會民生的穩定，是全黨全國大局所系。在中央「穩中求進」工作總基調引領下，穩健中性的貨幣政策與積極有效的財政政策，將推動宏觀經濟平穩發展，社會保障等民生托底政策效能將不斷顯現。從政策導向看，供給側結構性改革深化，將為保險業創新發展提供新空間。比如，《國家「十三五」規劃綱要主要目標和任務工作分工》中提到保險的有29處，對加快發展再保險市場、完善農業保險制度、擴大保險業雙向開放、發揮保險精準扶貧作用、加快建立巨災保險制度等做了部署。中央發布關於推進安全生產領域改革發展的意見，明確提出「取消安全生產風險抵押金制度，建立健全安全生產責任保險制度，在礦山等八個高危行業領域強制實施，切實發揮保險機構參與風險評估管理和事故預防功能」，有助於高危行業責任保險市場的開拓。中央農村工作會議把推進農業供給側結構性改革作為農村農業工作的主線，明確要求加快農村金融創新，將進一步拓展延伸農村保險服務廣度深度。中央經濟工作會議明確提出，國企混改要在電力、石油、鐵路、民航、電信、軍工等領域邁出實質性步伐，將給行業帶來新的穩定收益投資機會。從行業發

展看，按照中央把防範金融風險放在更加突出位置的要求，監管機構對觸碰風險紅線的行為將從嚴處置，引導保險機構堅守「保險姓保」，強化價值發展。

(二) 重點工作

2017年是本公司推進「十三五」規劃實施的關鍵一年。本公司將堅持穩增長、優結構、創價值、防風險，加大改革創新力度，增強聚合效應，持續推進以客戶為中心轉型，構建領先的服務能力，穩中求進、穩中求質，堅定推動集團「十三五」規劃落地實施。本公司將持續強化大格局思維，充分發揮保險機制的功能作用，在服務經濟社會發展中培育集團長期競爭優勢；深化集團一體化建設，強化集團一體化體系支撐，推動條線資源共享，加快推進基層服務平台建設，持續增強聚合效應；深入推進創新發展，建立有利於創新的決策機制、人才機制和激勵機制，增強集團持續發展動力；深入推進發展轉型，拓展財產險業務發展和價值創造空間，堅定人身險轉型的決心和耐心，把握好投資管理的關鍵環節，確保集團價值持續增長；強化內控合規與風險防範，切實防範局部風險的集聚放大、內部風險的外溢傳播以及外部風險的內部傳染，堅守不發生系統性風險底線；強化執行力建設，抓緊抓實改革項目評估、報告、督察、調研等各個環節，完善調研反饋機制，建立有效的督查和問責機制，堅定推動重點整合項目落實。

2017年，各子公司將結合自身的專業定位，持續推進發展轉型，確保集團價值持續增長。人保財險將並行推動傳統優勢鞏固與新的優勢構建，強化發展目標的積極導向，把握好供給側結構性改革機遇，鞏固財產險市場主導地位。做強做優車險業務，加快培育車險產品創新、精準定價、理賠管控三大能力，強化自有渠道建設，優化完善增值服務體系；著眼強化服務大格局能力，認真抓好「三農」保險、社會醫保業務、扶貧保險等平台搭建，拓展政策支持型業務發展空間；創新發展「保險+服務」模式，加速釋放新興商業非車險業務產能。人保壽險將統籌處理好業務發展、結構優化和價值創造的關係，鞏固轉型發展良好態勢。聚焦風險保障，堅持「保險姓保」，著力創新適應群眾需求、滿足市場短板的產品；聚焦期繳業務，有效提升業務發展質量和內含價值，構建能夠穿越周期、提升內含價值的業務結構；聚焦隊伍建設，持續加大有效人力、績優人力的發展，提高隊伍素質和產能；聚焦基礎管理，深化價值導向的考核評價體系，強化總部對基層一線支持。人保健康將搶抓健康中國2030規劃綱要實施的政策機遇，堅持效益第一，創新發展，加快轉型，進一步加強專業能力建設，強化價值創造，持續改善盈利能力。進一步加強既有經驗的推廣複製力度，完善政府委托業務發展模式；加快推進健康管理平台發展，加強與保險的互動，加快業務結構調整，提高可持續發展能力。投資板塊將堅持在服務國家戰略實施、經濟提質增效中創新投資模式，發揮好對集團整體盈利、保險子公司發展和產業鏈建設的支持作用。高度關注推動投資管理和產品開發的協同配合，實現資產和負債的良性互動。高度關注經濟轉型發展中的新投資機遇，緊盯地方政府債務重組、債轉股以及國企整合混改等轉型發展新領域，切實通過創新模式來尋求穩定收益。高度關注與集團其他單元的協同互動，發揮好投資板塊在投資管理領域的專業優勢，推動集團養老健康、普惠金融等產業鏈建設，以及海外網絡機構拓展。

內含价值

1、 結果總結

風險折現率為10%的情況下，人保壽險和人保健康截至2016年12月31日和2015年12月31日的內含價值以及一年新業務價值如下表所示(人民幣百萬元)：

	人保壽險		人保健康	
	2016	2015	2016	2015
扣除要求資本成本前的有效業務價值	21,949	16,546	1,755	1,131
要求資本成本	(3,468)	(2,491)	(324)	(188)
扣除要求資本成本後的有效業務價值	18,481	14,055	1,430	943
調整淨資產	39,076	41,267	5,687	3,154
內含價值	57,558	55,322	7,118	4,097
扣除要求資本成本前的一年新業務價值	5,943	3,752	446	329
要求資本成本	(1,812)	(1,054)	(121)	(55)
扣除要求資本成本後的一年新業務價值	4,131	2,698	325	274

- 註：
1. 因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。
 2. 2015年12月31日內含價值按照2016年12月31日評估日的投資收益率假設，並按照《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》的相關規定重新計算(其他假設與2015年12月31日評估日使用的假設一致)。
 3. 2015年12月31日前12個月的一年新業務價值按照2016年12月31日評估日的投資收益率假設，並按照《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》的相關規定重新計算(其他假設與2015年12月31日評估日使用的假設一致)。

人保壽險和人保健康分渠道的一年新業務價值如下表所示(人民幣百萬元)：

	人保壽險		人保健康	
	2016	2015	2016	2015
銀行保險渠道	134	252	13	34
個人保險渠道	3,403	2,164	284	191
團體保險渠道	592	261	28	49
再保險分入業務	2	22	—	—
合計	4,131	2,698	325	274

- 註：
1. 因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。
 2. 2015年12月31日前12個月的一年新業務價值按照2016年12月31日評估日的投資收益率假設，並按照《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》的相關規定重新計算(其他假設與2015年12月31日評估日使用的假設一致)。

上述結果以人保壽險和人保健康100%股東權益演示。

2、評估假設

上述截至2016年12月31日的各項結果採用的假設為：人保壽險和人保健康所用的風險折現率假設為10%；投資收益率假設為每年5.25%；企業所得稅稅率假設為應納稅所得額的25%；死亡率、發病率、退保率、費用和佣金等假設考慮了人保壽險和人保健康的運營經驗和對未來經驗的預期等因素。

3、 敏感性測試

敏感性測試基於一系列不同假設完成。在每一個敏感性測試中，僅提及的假設改變，其它假設保持不變。改變的假設可能會同時影響現金流預測和準備金計算。對於投資收益率假設變動的情景來說，分紅業務的預期保單分紅會改變。

人保壽險於2016年12月31日敏感性測試的結果如下表所示(人民幣百萬元)：

情景	風險折現率 10.0% (註)	
	扣除要求資本 成本後的有效 業務價值	扣除要求資本 成本後的一年 新業務價值
基本情景	18,481	4,131
風險折現率9.0%	20,453	5,139
風險折現率11.0%	16,802	3,269
負債貼現率4.0%	20,060	3,332
負債貼現率5.0%	17,644	4,774
投資收益率增加50個基點	23,081	6,412
投資收益率減少50個基點	14,266	1,902
管理費用增加10%	18,180	3,448
管理費用減少10%	18,784	4,814
退保率增加10%	17,721	3,679
退保率減少10%	19,128	4,539
死亡率增加10%	18,227	4,038
死亡率減少10%	18,734	4,225
發病率增加10%	18,385	4,066
發病率減少10%	18,695	4,221
短險賠付率增加10%	18,434	4,031
短險賠付率減少10%	18,529	4,231
分紅比例(80/20)	17,872	3,783

註： 除特別註明風險折現率的情景外，其他情景風險折現率為10%。

人保健康於2016年12月31日敏感性測試的結果如下表所示(人民幣百萬元)：

情景	風險折現率 10.0% (註)	
	扣除要求資本 成本後的有效 業務價值	扣除要求資本 成本後的一年 新業務價值
基本情景	1,430	325
風險折現率9.0%	1,588	379
風險折現率11.0%	1,292	277
負債貼現率4.0%	1,225	349
負債貼現率5.0%	1,667	296
投資收益率增加50個基點	1,847	450
投資收益率減少50個基點	1,014	189
管理費用增加10%	1,368	277
管理費用減少10%	1,502	373
退保率增加10%	1,420	322
退保率減少10%	1,442	328
死亡率增加10%	1,427	322
死亡率減少10%	1,437	328
發病率增加10%	1,402	314
發病率減少10%	1,465	336
短險賠付率增加5%	1,027	152
短險賠付率減少5%	1,871	498
分紅比例(80/20)	1,439	323

註：除特別註明風險折現率的情景外，其他情景風險折現率為10%。

4、變動分析

人保壽險和人保健康從2015年12月31日至2016年12月31日期間按照10%的風險折現率計算的內含價值的變動分析如下表所示(人民幣百萬元)：

項目	描述	風險折現率 10.0% (註)	
		人保壽險	人保健康
1	截至2015年12月31日的內含價值	53,028	4,473
2	期初價值調整	3,538	(49)
3	新業務貢獻	4,369	429
4	預期回報	3,597	346
5	投資相關差異	(1,652)	(327)
6	其他經驗差異	(1,691)	212
7	假設變動	(1,747)	(407)
8	資本變化及市場價值調整	(1,336)	2,485
9	其他	(548)	(44)
10	截至2016年12月31日的內含價值	57,558	7,118

註： 因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。

對以上第2項到第9項的說明：

2. 依據中國精算師協會2016年11月頒布的《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》對截至2015年末內含價值進行重新測算後導致的內含價值的變化；
3. 2016年全年銷售的新業務對2016年末內含價值的貢獻；
4. 2015年年末的有效業務和調整淨資產在2016年全年的期望回報；
5. 2016年實際投資與假設投資相關的差異；
6. 2016年除投資相關以外的其他實際經驗與假設之間的差異；
7. 2016年假設的變動帶來的內含價值的變化；
8. 2016年股東分紅、資本變化和持有至到期金融資產由於市場利率變動引起的市場價值變化等帶來的內含價值的變化；
9. 2015年末到2016年末各風險最低資本要求預測因子變化帶來的內含價值的變化。

企業管治

報告期內，本公司已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四《企業管制守則》所載的所有守則條文，並在適用的情況下採用了建議最佳常規，不斷完善公司治理結構，股東大會、董事會、監事會及高級管理層按照《公司章程》獨立履行各自的權利義務，依法合規。

年度股東大會及暫停辦理H股股份登記手續

本公司將於2017年6月23日(星期五)在中國北京市西城區西長安街88號中國人保大廈舉行年度股東大會。為確定有權出席本公司年度股東大會之H股股東名單，本公司將於2017年5月24日(星期三)至2017年6月23日(星期五)(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。

H股股東如欲出席年度股東大會，須於2017年5月23日(星期二)下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一並送交本公司H股股份登記處香港中央證券登記有限公司，其地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

購入、出售或贖回上市證券

於2016年度內，本公司及子公司並無購入、出售或贖回任何本公司或子公司上市證券。

建議末期股息、暫停辦理H股股份過戶登記手續

董事會建議派發截至2016年12月31日止年度末期股息每10股人民幣0.337881元(含稅)，股息總額約人民幣14.33億元，須待股東於2017年6月23日(星期五)舉行之年度股東大會批准方可生效。如獲批准，末期股息預期將於2017年8月22日(星期二)前後支付予於2017年7月5日(星期三)名列本公司H股股東名冊的股東。為確定有權收取2016年度末期股息之H股股東名單，本公司將於2017年6月30日(星期五)至2017年7月5日(星期三)(包括首尾兩天)暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲收取2016年度末期股息，須於2017年6月29日(星期四)下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一並送交本公司H股股份登記處香港中央證券登記有限公司，其地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

上述建議將在年度股東大會上提請審議批准，關於年度股息宣布及派發的具體安排（包括代扣代繳所得稅安排），本公司將在年度股東大會通函中另行披露。

審閱年度業績

本公司董事會審計委員會已在外聘審計師在場的情況下審閱本公司及子公司截至二零一六年十二月三十一日止年度的合併財務報表，包括採用的會計原則及常規。

發布年度報告

本公司2016年年度報告，將於適當時候在公司網站(www.picc.com)和香港交易及結算所有限公司披露易網站(www.hkexnews.hk)上發布。

代表董事會
中國人民保險集團股份有限公司
吳焰
董事長

中國北京，二零一七年三月二十四日

於本公告日，本公司執行董事為吳焰先生，非執行董事為姚志強先生、王橋先生、華日新女士、程玉琴女士及王智斌先生，獨立非執行董事為劉漢銓先生、許定波先生、陸健瑜先生、林義相先生及陳武朝先生。